

**នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

**ព័ត៌មានពិស្តារនៃការដាក់ឯកសារ**

សំណុំរឿងលេខ : ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/អជសដ  
ដាក់ទៅ : អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
ថ្ងៃដាក់ : ថ្ងៃទី១៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១  
ភាគីអ្នកដាក់ : សហព្រះរាជអាជ្ញា  
ភាសាដើម : អង់គ្លេស

**ឯកសារបកប្រែ**  
**TRANSLATION/TRADUCTION**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 19-May-2011, 13:03  
CMS/CFO: Kouv Keoratanak

**ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ**

ប្រភេទឯកសារដែលស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ: **សាធារណៈ**  
ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារកំណត់ដោយការិ.សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬអង្គជំនុំជម្រះ: **សម្ងាត់/Confidential**  
ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ: **សាធារណៈ/Public 04/11/2011**  
ការពិនិត្យចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារបណ្តោះអាសន្នឡើងវិញ:  
ឈ្មោះមន្ត្រីដែលបានពិនិត្យ:  
ហត្ថលេខា:

**សំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា សុំពន្យារពេលចេញកំណត់ចំណុច២ថ្ងៃ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹង  
“សំណើរបស់ អៀង សារី សុំយាង និងកោះអញ្ជើញសម្តេចព្រះចៅរាជបិតា នរោត្តម សីហនុ,  
នាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន, ព្រះអង្គម្ចាស់ នរោត្តម រណឫទ្ធិ និង សម្តេច ជា ស៊ីម”  
អនុលោមតាមវិធាន៣៩(៤)**


<b>អ្នកដាក់ឯកសារ:</b>	<b>អ្នកទទួលឯកសារ:</b>	<b>ចម្លងជូន:</b>
<b>សហព្រះរាជអាជ្ញា:</b>	<b>អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង:</b>	<b>ជនជាប់ចោទ:</b>
ឯកាគ្រូ ជា លាង	ចៅក្រម និល ណុន, ប្រធាន	នួន ជា
ឯកាគ Andrew CAYLEY	ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT	អៀង សារី
	ចៅក្រម យ៉ា សុខន	អៀង ធីរិទ្ធ
	ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE	ខៀវ សំផន
	ចៅក្រម ធួ មណី	
	<b>សហមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹង</b>	<b>មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ:</b>
	<b>រដ្ឋប្បវេណី:</b>	ឯកាគ សុន អុណ
	ពេជ អង្គ	ឯកាគ Michiel PESTMAN
	Elisabeth SIMONNEAU FORT	ឯកាគ Victor Koppe

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/អជសដ

- លោក អាង ឧត្តម
- លោក Michael G.KARNAVAS
- លោក ផាត់ ពៅស៊ាង
- កញ្ញា Diana ELLIS QC
- លោក ស សួរាន
- លោក Jacques VERGÈS
- លោក Phillipe GRECIANO

**សំណើ**

១. អនុលោមតាមវិធាន ៣៩(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើសុំពន្យារពេលវេលាកំណត់ ចំនួន២ថ្ងៃ ដើម្បីដាក់ចម្លើយតបរបស់ខ្លួនទៅនឹងសំណើរបស់ អៀង សារី “សុំយាង និងកោះ អញ្ជើញសម្តេចព្រះវររាជបិតា នរោត្តម សីហនុ, នាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន, ព្រះអង្គម្ចាស់ នរោត្តម រណឫទ្ធិ និង សម្តេច ជា ស៊ីម”<sup>១</sup> (“ញាតិស្នើសុំ”) ដែលបានជូនដំណឹងនៅថ្ងៃទី១០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០១១។ តាមស្មារតីនៃមាត្រា៨.៣ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តស្តីពីការដាក់ឯកសារនៅ ចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក<sup>២</sup> ពេលវេលាកំណត់សម្រាប់ដាក់ចម្លើយតបទៅនឹងការដាក់ឯកសារមួយនេះ គឺ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១។ ក្នុងអំឡុងពេល១០ថ្ងៃនេះ មានថ្ងៃឈប់សម្រាក សាធារណៈរបស់ អ.វ.ត.ក ចំនួនបី គឺនៅថ្ងៃទី១៣, ១៦ និង ១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១<sup>៣</sup> ក្នុងពេល ដែលមានការដាក់ឯកសារជាច្រើនក្នុងករណីនេះ និងករណីដទៃទៀតនៅ អ.វ.ត.ក ពីការិយាល័យ សហព្រះរាជអាជ្ញា។ ការដាក់ឯកសារនេះ តម្រូវឱ្យមានការធ្វើសេចក្តីព្រាង និងការបកប្រែក្នុង រយៈពេល៥ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការផ្លូវការនៅពេលដែលបុគ្គលិកសហព្រះរាជអាជ្ញាទាំងអស់មានវត្តមាន។ អាស្រ័យហេតុនេះ ការផ្តល់ជូនពេលវេលាចំនួន២ថ្ងៃបន្ថែម ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងញាតិស្នើសុំនេះ នឹងអនុញ្ញាតឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញា ជួយយ៉ាងមានប្រសិទ្ធភាពដល់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ក្នុង ការដោះស្រាយលើបញ្ហាដែលបានលើកឡើងនេះ។
២. ទន្ទឹមនេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើសុំឱ្យផ្តល់នូវការពន្យារពេលដល់សហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីដាក់ ចម្លើយតប រហូតដល់ថ្ងៃទី២៤ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១។

កាលបរិច្ឆេទ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា
ថ្ងៃទី១៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១	លោក យ៉ែត ចរិយា		
	លោក William SMITH		

<sup>1</sup> ឯកសារលេខ E85, ញាតិស្នើសុំរបស់ អៀង សារី សុំយាង និង កោះអញ្ជើញសម្តេចព្រះវររាជបិតា នរោត្តម សីហនុ, សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន, ព្រះអង្គម្ចាស់នរោត្តម រណឫទ្ធិ និងសម្តេច ជា ស៊ីម (សំណើ) ចុះថ្ងៃទី៩ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១, ERN00686959-00686970។

<sup>2</sup> សេចក្តីណែនាំអនុវត្ត អវតក/០១/២០០៧/វិសោធនកម្ម លើកទី៦។

<sup>3</sup> គេហទំព័រ <http://www.eccc.gov.kh/en/about-eccc/court-holidays> ដែលក្នុងនេះនិយាយថា ថ្ងៃទី១៣, ១៤ និង១៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១ គឺជាថ្ងៃឈប់សំរាកបុណ្យជាតិជាផ្លូវការសំរាប់ពិធីបុណ្យចំនើនព្រះជន្មព្រះមហាក្សត្រ នរោត្តម សីហមុនី និងថ្ងៃទី១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១ ជាថ្ងៃឈប់សំរាកបុណ្យជាតិជាផ្លូវការសំរាប់ពិធីបុណ្យពិសាខបូជា។ ប៉ុន្តែដោយសារថ្ងៃឈប់សំរាកបុណ្យជាតិត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរថ្ងៃឈប់សំរាក ចុងសប្តាហ៍មួយថ្ងៃនោះ ទើបតាមទម្លាប់គឺគេកំណត់លើកទៅថ្ងៃច័ន្ទទី១៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១ ជាជំនួសវិញ។ លើសពីនេះ ថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១១ ត្រូវបានបញ្ជាក់ថា គឺជាថ្ងៃឈប់សំរាកជាផ្លូវការរបស់ UNAKRT ។